

или углубляя их. Соответственно, входя в дальнейшем в мир профессии, студент будет собирать информацию более тщательно и вариативно, чтобы на каждом витке познания мира вокруг себя он мог и понять свое новое окружение, и включиться в него, активно взаимодействуя и эффективно решая свои задачи и задачи коллектива и, в конечном итоге, смог реализовать себя максимально полно.

Что еще можно добавить? Тем действительно событийного плана в программе обучения не так много. Но, уделив им должное внимание на уроке, мы делаем студента не ведомым, а ведущим других, думающим, конструирующим реальность, осознанно выбирающим свой путь в жизни. Каким методикам мы отдаем предпочтение. Это вы найдете в книге учителя данного учебного пособия, которая выйдет после публикации всех частей нашего учебного пособия.

## **ПСИХОЛОГИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЗРИТЕЛЬНОЙ ДИНАМИЧЕСКОЙ НАГЛЯДНОСТИ В ОВЛАДЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКОМ**

*Сперанская Г. Л., Белорусский государственный университет культуры и искусств*

Современные мультимедиа обеспечивают процесс овладения иностранным языком разнообразными видами наглядности: зрительной статической и динамической, речевой, языковой и слуховой, которые предстают в различных сочетаниях и динамике на определенных этапах овладения иностранным языком. Однако зрительная динамическая наглядность, имея существенные преимущества по сравнению со статической наглядностью, играет особую роль в оптимизации речи на иностранном языке, обеспечивая достижение беспереводного владения изучаемым лексическим материалом.

В естественных условиях овладения языком в качестве зрительной динамической наглядности выступает внешний мир, который органично «вплывается» в общение на иностранном (и родном) языке, активизируя ситуативную и контекстную речь в их различных соотношениях. Участники общения и деятельности занимают по отношению к предметной среде активную позицию, преобразуя ее и вычерпывая из нее необходимое содержание. Однако содержательные возможности естественной предметной среды ограничены наличным временем и пространством, собственным темпом поведения и деятельности участников общения. В то же время видеофильмы и видеосюжеты воссоздают в искусственном виде как реальную, так и воображаемую предметную и социальную среду, имея практически безграничные возможности в оперировании формами, размерами, соотношениями вещей, временем и пространством действий и событий. Поэтому фильм создает, по сравнению с естественной предметной средой, уникальные, новые возможности в организации содержания и динамики восприятия и представлений, а соответственно — их речевого сопровождения как на родном, так и на иностранном языке.

Традиционно видеосюжеты и фильмы, а также статические изображения, используются как иллюстративное сопровождение к содержанию иноязычного лексического и грамматического материала, в качестве речевой наглядности, а также как источник комплексных предметных и сюжетных представлений для последующей контекстной речи на иностранном языке. Отметим, что позиция наблюдателя при восприятии видеосюжета является достаточно пассивной, а его содержание осмысливается прежде на родном языке, и только затем — на иностранном языке. Кроме того, как показало исследование Т. Е. Черчес, эффективность восприятия связной речи на родном языке резко снижается при сочетании ее с видеорядом в научно-познавательных фильмах. Следовательно, можно с полной определенностью предположить, что показ снижает и эффективность восприятия иноязычной речи при просмотре различных фильмов.

Психологически обоснованным является использование зрительной динамической наглядности для сопровождения иноязычной речи: как считал Б. А. Бенедиктов, наглядные образы должны использоваться как инициально стимулирующий фактор речепроизводства. Для этого видеосюжет предъявляется учащемуся для комментирования, то есть последовательного и связного называния сменяющих друг друга компонентов показа. Ком-

ментировать можно наличие различных предметов и их расположение, разверстку ситуации, отдельные мелкие и крупные действия, признаки предметов и действий, поведение, жесты, мимические выражения, демонстрируемые эмоции, облик и многое другое. Движение зрительного ряда в видеофильме имеет весьма высокий темп, достаточный для восприятия, но вызывающий дефицит времени при необходимости называния. Поэтому иноязычные комментарий видеоряда стимулирует у учащихся такое повышение темпа речи, при котором значительно сокращается или практически исчезает этап осмысления показа на родном языке. При этом учащийся занимает по отношению к показу исключительно активную позицию, и интенсивность такой — речевой — активности приближается к экстремальной. Тем самым темп иноязычной речи ускоряется и приближается на изучаемом языковом материале к темпу речи на родном языке, а латентный период речевой реакции — т. е. речи-называния предметных стимулов — сокращается до его времени на родном языке.

Комментирование видеоряда стимулирует иноязычную ситуативную речь, в то время как именно восприятие на слух устной речи носителей языка непосредственно развивает речь контекстную. Однако в исследованиях Б. А. Бенедиктова показано, что низкий уровень развития ситуативной иноязычной речи сдерживает развитие речи контекстной. Так, все изученные им высококлассные специалисты с высоким уровнем беглого владения иностранным языком имели и развитую ситуативную речь, в то время как уровень развития последней у специалистов с ограниченным уровнем беглого владения или частично переводным владением иностранным языком оказался сниженным. Как известно, при овладении иностранным языком в учебных условиях контекстная речь опережает в своем развитии речь ситуативную, отчего темп и эффективность усвоения контекстной речи значительно снижается. Таким образом, использование зрительной динамической наглядности для стимуляции речевого процесса интенсифицирует процесс овладения иностранным языком.

Видеоматериал для комментирования следует специально отбирать по необходимости предметному содержанию и организации самого видеоряда. Так, для того, чтобы стимуляция речи была непрерывной, показ должен находиться в постоянном обновлении, динамике. Поэтому учебные фильмы и отрывки из художественных фильмов, ситуативные и сюжетные видеофильмы, в которых показ замедляется или останавливается на фоне диалогов персонажей, оказываются мало эффективными. При этом при организации комментирования видеоряда на занятиях рекомендуется выключать сопутствующий звуковой ряд. Следует также учитывать, что комментирование движущегося зрительного ряда на иностранном языке, как, впрочем, и на родном, является исключительно сложным занятием. Следует не только знать необходимый лексический материал, но и оперативно актуализировать его. Поэтому необходимо повторять ситуацию комментирования несколько и более раз с тем, чтобы все учащиеся в группе справились с заданием. На занятиях возможно использовать как поочередное, так и групповое комментирование, и в случае последнего учащиеся говорят шепотом. Как показали исследования, результат достигается уже при десяти- или пятнадцатиминутном использовании заданий на комментирование в течение занятия.

Стимуляция иноязычной речи зрительной динамической наглядностью на различных этапах овладения иностранным языком студентами языковых и неязыковых вузов и факультетов, а также взрослыми, изучавшаяся в отечественной психологии двуязычия Б. А. Бенедиктовым, З. Ф. Корневой, Л. А. Домнич, Т. А. Наавгустовой. Было экспериментально показано, что вместе с увеличением темпа иноязычной речи до его темпа на родном языке и сокращением латентного периода речевой реакции до нормативного удлиняется иноязычная фраза, увеличивается объем используемого словаря и усложняется грамматическая организация высказывания, возрастает речевая готовность. Тем самым изменения в иноязычной речи под влиянием зрительной динамической наглядности приобретают качественный характер. Кроме того, наиболее быстрый и выраженный прогресс наблюдается в речи у студентов с низкой успеваемостью по сравнению с хорошо успевающими студентами. Таким образом, зрительная динамическая наглядность в современных условиях обучения иностранному языку является эффективным инструментом преподавателя на занятиях.